

מדריך סיוע שפה
HEBREW/עברית

- מדריך זה מכיל תרגום של שאלות המפקד, הוראות וקטגוריות של תשובות המופיעות בשאלון הרשמי של מפקד האוכלוסין 2010 (Census).
- ניתן למצוא את התשובות במדריך זה, אולם עליך לסמן את התשובות תחת אותה שאלה בשאלון הרשמי של מפקד האוכלוסין 2010 (Census).
- שלח בחזרה את השאלון הרשמי של מפקד האוכלוסין 2010 (Census) לאחר השלמתו. אין לשלוח חזרה מדריך סיוע שפה זה.

5. אנא ספק מידע עבור כל אדם שגר כאן. התחל באדם המתגורר כאן ושהבית, הדירה או הבית הנייד שייכים לו או שהוא שוכר אותם. אם הבעלים או המשכיר גר במקום אחר, התחל באחד המבוגרים המתגוררים כאן. הוא יהיה אדם 1.

מהו שמו של אדם 1? כתוב את השם למטה באותיות דפוס.

שם משפחה

שם פרטי אות ראשונה של השם האמצעי

6. מהו מינו של אדם 1? סמן בתיבה אחת בלבד.
 זכר נקבה

7. מהו גילו של אדם 1 ומהו תאריך הלידה של אדם 1?
יש לדווח על תינוקות מתחת לגיל שנה כגיל 0.

כתוב מספרים בתיבות.

גיל בתאריך 1.4.2010
חודש
יום
שנת לידה

← **הערה: אנא ענה גם על שאלה 8 על אודות מוצא היספני וגם על שאלה 9 על אודות גזע. במפקד אוכלוסין זה, מוצא היספני אינו נחשב כגזע.**

8. האם אדם 1 הנו ממוצא היספני, לטיני או ספרדי?

- לא, הוא אינו ממוצא היספני, לטיני או ספרדי
- כן, מקסיקני, מקסיקני אמריקני, צ'יקאנו
- כן, פורטו-ריקני
- כן, קובני

כן, ממקור היספני, לטיני או ספרדי אחר – כתוב את המוצא באותיות דפוס, לדוגמה: ארגנטינאי, קולומביאני, דומיניקני, ניקרגואני, סלבדורי, ספרדי וכן הלאה.

9. לאיזה גזע משתייך אדם 1? סמן בתיבה אחת או יותר.

- לבן
- שחור או אפריקאי אמריקאי
- אמריקאי אינדיאני או יליד אלסקה – כתוב את שם השבט הרשום או העיקרי באותיות דפוס.

- אסייתי הודי יפני יליד הוואי
- סיני קוריאני גוואמני או צ'אמורו
- פיליפיני וייטנאמי סמואי
- אסייתי ממוצא אחר – כתוב גזע, לדוגמה, המונג, לאוטי, תאילנדי, פקיסטני, קמבודי וכן הלאה, באותיות דפוס.
- א"י אוקיינוס שקט אחרים – כתוב גזע, לדוגמה פיג'יאני, טונגני וכן הלאה באותיות דפוס.

גזע אחר – כתוב גזע באותיות דפוס

10. האם אדם 1 מתגורר או שוהה לעיתים במקום אחר?

לא כן – סמן בכל המקומות המתאימים.

- במעונות של מכללה עקב משמורת ילד
- בצבא בכלא או במעצר
- במקום מגורים עונתי או משני במוסד סיעודי
- סיבה אחרת

← **אם נספרו בשאלה 1 בני אדם נוספים, המשך לאדם 2.**

התחל כאן

השתמש בעט כחול או שחור.

על מפקד האוכלוסין למנות את כל בני האדם הגרים כאן בתאריך 1 באפריל 2010. לפני שתענה על שאלה מס' 1, ספור את בני האדם הגרים בבית, בדירה או בבית נייד זה על-פי הנחיותינו.

• ספור את כל בני האדם, כולל תינוקות, המתגוררים וישנים כאן רוב הזמן.

מנהלת מפקד האוכלוסין עורכת מפקד גם במוסדות ובמקומות אחרים, לכן:

• אל תספור אנשים שגרים הרחק מהבית במכללה או בצבא.

• אין לספור אנשים שנמצאים בתאריך 1.4.2010 במוסד סיעודי, במעצר, בכלא, במתקן ריתוק וכו'.

• אל תכלול אנשים אלה בטופס שלך, גם אם הם מתכוונים לחזור לגור בביתך אחרי עזיבתם את המכללה, המוסד הסיעודי, הצבא, הכלא וכו'. אחרת, הם עלולים להיספר פעמיים.

מפקד האוכלוסין חייב לכלול גם בני אדם שאין להם מקום מגורים קבוע, לכן:

• אם בתאריך 1.4.2010 שוהה בביתך אדם שאין לו מקום מגורים קבוע, כלול אדם זה בספירה. אחרת, הוא או היא עלולים להישמט ממפקד האוכלוסין.

1. כמה אנשים גרו או שוהו בבית, בדירה או בבית נייד זה בתאריך 1 באפריל 2010?

מספר אנשים =

2. האם שהו בביתך בני אדם נוספים בתאריך 1.4.2010 אשר לא כללת בשאלה 1?

סמן במקומות המתאימים.

- ילדים, כגון תינוקות שזה עתה נולדו או ילדי אמנה
- קרובים, כגון ילדים בוגרים, בני דודים או מחותנים (קרובי משפחה מנישואין)
- אנשים שאינם קרובי משפחה, כגון שותפים לדירה או שמרטפים המתגוררים בביתך (א-פר)
- אנשים ששוהים כאן באופן זמני
- אין בני אדם נוספים

3. האם בית, דירה או בית נייד זה –

סמן בתיבה אחת בלבד.

- נמצא בבעלותך או בבעלות מישהו במשק בית זה בכפוף למשכנתא או להלוואה? כולל הלוואות על בסיס משכנתא שנייה.
- נמצא בבעלות חופשית שלך או של מישהו אחר המתגורר במשק בית זה (ללא משכנתא או הלוואה)?
- שכור?
- מאוכלס ללא תשלום שכר דירה?

4. מהו מספר הטלפון שלך?

ייתכן שנתקשר אם לא נבין כהלכה אחת או יותר מתשובותיך.

מספר טלפון + קידומת חיוג אזורית -

אם אין לך מספיק מקום לרשום את כל מי שגר בבית או בדירה זו, אנא רשום את האחרים למטה. ייתכן שמנהלת מפקד האוכלוסין תפנה אליך לבקשת אותו המידע על אודות בני אדם אלה.

בני אדם 7-12

שם משפחה

שם פרטי

אות ראשונה של השם האמצעי

מין זכר נקבה

גיל בתאריך 1.4.2010

תאריך לידה

שנה חודש יום

קרוב משפחה של אדם? כן לא

למידע נוסף על מפקד האוכלוסין 2010 (Census),
אנא בקר באתר האינטרנט הבא:
<http://www.census.gov/2010census>.

זכור:

שלח בחזרה את שאלון מפקד האוכלוסין
2010 (Census) הרשמי והמלא.
אין לשלוח חזרה מדריך סיוע שפה זה.

תודה.

1. כתוב באותיות דפוס את שמם של בני אדם 2-6

שם משפחה

שם פרטי

2. כיצד אדם זה קשור לאדם? סמן בתיבה אחת בלבד.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> בעל או אישה | <input type="checkbox"/> מחותן (חם או חמות) |
| <input type="checkbox"/> בן או בת ביולוגיים | <input type="checkbox"/> חתן (בעל הבת) או כלה (אשת הבן) |
| <input type="checkbox"/> בן או בת מאומצים | <input type="checkbox"/> קרוב אחר |
| <input type="checkbox"/> בן או בת חורגים | <input type="checkbox"/> דייר או מתאכסן |
| <input type="checkbox"/> אח או אחות | <input type="checkbox"/> שותף לדירה או שותף לחדר |
| <input type="checkbox"/> אב או אם | <input type="checkbox"/> בן-זוג לא נשוי |
| <input type="checkbox"/> נכד או נכדה | <input type="checkbox"/> אדם אחר שאינו קרוב משפחה |

3. מהו מינו של אדם זה? סמן בתיבה אחת בלבד.

זכר נקבה

4. מהו גילו של אדם זה ומהו תאריך הלידה של אדם זה? יש לדווח על תינוקות מתחת לגיל שנה כגיל 0.

כתוב מספרים בתיבות.

גיל בתאריך 1.4.2010 חודש יום שנת לידה

הערה: אנא ענה גם על שאלה 5 על אודות מוצא היספני וגם על שאלה 6 על אודות גזע. במפקד אוכלוסין זה, מוצא היספני אינו נחשב כגזע.

5. האם אדם זה הנו ממוצא היספני, לטיני או ספרדי?

- לא, הוא אינו ממוצא היספני, לטיני או ספרדי
- כן, מקסיקני, מקסיקני אמריקני, צ'יקאנו
- כן, פורטו-ריקני
- כן, קובני
- כן, ממקור היספני, לטיני או ספרדי אחר – כתוב את המוצא באותיות דפוס, לדוגמה: ארגנטינאי, קולומביאני, דומיניקני, ניקרגואאי, סלבדורי, ספרדי וכן הלאה.

6. לאיזה גזע משתייך אדם זה? סמן בתיבה אחת או יותר

- לבן
- שחור או אפריקאי אמריקאי
- אמריקאי אינדיאני או יליד אלסקה – כתוב את שם השבט הרשום או העיקרי באותיות דפוס.

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> אסייתי הודי | <input type="checkbox"/> יפני | <input type="checkbox"/> יליד הוואי |
| <input type="checkbox"/> סיני | <input type="checkbox"/> קוריאני | <input type="checkbox"/> גוואמני או צ'אמורו |
| <input type="checkbox"/> פיליפיני | <input type="checkbox"/> וייטנאמי | <input type="checkbox"/> סמואי |
| <input type="checkbox"/> אסייתי ממוצא אחר – כתוב גזע, לדוגמה המונג, לאוטי, תאילנדי, פקיסטני, קמבודי וכן הלאה, באותיות דפוס. | <input type="checkbox"/> איי אוקיינוס שקט אחרים – כתוב גזע, לדוגמה פיג'יאני, טונגני וכן הלאה באותיות דפוס. | |

גזע אחר – כתוב גזע באותיות דפוס

7. האם אדם זה מתגורר או שוהה לעיתים במקום אחר?

- לא כן – סמן בכל המקומות המתאימים.
- עקב משמורת ילד
- במעונות של מכללה
- בצבא
- במקום מגורים עונתי או משני
- במוסד סיעודי
- סיבה אחרת

← אם נספרו בשאלה 1 בעמוד הראשון בני אדם נוספים, המשך לאדם 3.